Overwegende dat, op grond van artikel 8, lid 2, van Verordening no. 14/64/EEG, de douanerechten ten opzichte van de Lid-Staten verlaagd moeten worden overeenkomstig de uitwerking van de verlaging van de douanerechten ten opzichte van derde landen ; dat deze verlaging de totale schorsing van de douanerechten voor de invoer van de betrokken produkten uit de andere Lid-Staten in België en in Luxemburg ten gevolge heeft ;

Overwegende dat de verlaging van de douanerechten slechts van toepassing is op vlees dat bestemd is voor verwerking onder douanetoezicht ; dat niet te verwachten is dat van deze vleesinvoer tegen een verlaagd recht gebruik zal worden gemaakt om overeenkomstige hoeveelheden vlees uit te voeren ;

Overwegende dat het derhalve niet noodzakelijk lijkt de bepalingen van artikel 8, lid 2, tweede alinea, van Verordening no. 14/64/EEG toe te passen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

1. Het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg worden gemachtigd tot en met 31 juli 1966 hun douanerechten voor bevroren vlees van runderen, van huisdieren, van de onderverdelingen 02.01 A II b 2 (voorvoeten) en 02.01 A II b 5 (delen zonder been) van de bijlage van Verordening no. 47/64/EEG (1), bestemd voor verwerking onder douanetoezicht, bij invoer uit derde landen tot een hoogte van 15,8 % te schorsen.

2. De Regering van het Koninkrijk België en de Regering van het Groothertogdom Luxemburg geven de andere Lid-Staten en de Commissie kennis van hun voornemen om ofwel over te gaan tot de in het eerste lid bedoelde verlaging ofwel, voor het geval dat zij deze verlaging hebben toegepast, deze niet meer toe te passen ; die kennisgeving geschiedt ten minste vier dagen vóór de datum welke vastgesteld is voor de toepassing of de niet-toepassing van de verlaagde douanerechten.

Artikel 2

Zolang het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg gebruik maken van de in artikel 1 bedoelde machtiging, schorsen zij volledig de heffing van de douanerechten bij de invoer van de in dat artikel bedoelde produkten uit de andere Lid-Staten.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg.

Brussel, 2 mei 1966.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Robert MARJOLIN

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 6 mei 1966

houdende toekenning van een tariefcontingent aan de Bondsrepubliek Duitsland voor zwarte pollak, enkel gezouten, bestemd voor de conservenindustrie

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(66/291/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 25, lid 3, en artikel 29,

Gezien de nota van 11 mei 1965, waarbij de Bondsrepubliek Duitsland voor de periode van 1 april 1966 tot en met 31 maart 1967 heeft verzocht om toekenning van een tariefcontingent ter grootte van 1.700 ton tegen een recht van 7 % voor zwarte pollak, enkel gezouten, bestemd voor de conservenindustrie, van post ex 03.02 A I c 2 van het gemeenschappelijk douanetarief, opgenomen in bijlage II van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Overwegende dat de betrokken vissoort vóór 1 januari 1962 in de Bondsrepubliek Duitsland werd ingevoerd tegen het recht van 7 % en dat het recht van het gemeenschappelijk douanetarief voor deze vissoort 15 % bedraagt ;

Overwegende dat de aanvragende Lid-Staat de volgende statistische gegevens heeft verstrekt :

(1) PB no. 72 van 9. 5. 1964, blz. 1162/64.

(in tonnen)

	1961	1962	1963	1964/1965 4 kwartalen (1.4.64 - 31.3.65)	1965/1966 3 kwartalen
Totale invoer	1.420	1.733	1.207	1.409	1.434
— uit de E.E.G.	—	—	—	—	—
— uit derde landen	1.420	1.733	1.207	1.409	1.434
Uitvoer (1)			194	1.047	817
Nationale produktie van verse zwarte pollak	38.626	32.594	24.228	27.904	28.222
waarvan grootte-klasse I			6.682	8.659	6.575

(1) De betrokken uitvoer van de B.L.E.U. heeft betrekking op andere kwaliteiten.

Overwegende dat de toekenning van tariefcontingenten op grond van artikel 25 ten behoeve van een enkele Lid-Staat een afwijking vormt van het normale tempo voor de geleidelijke totstandbrenging van het gemeenschappelijk douanetarief, ten einde de bezwaren weg te nemen die voor de voorziening van een Lid-Staat kunnen voortvloeien uit de geleidelijke overgang van het vóór de eerste aanpassing van de nationale rechten aan de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief toegepaste nationale tariefstelsel naar het stelsel van de Gemeenschap ;

Overwegende dat de Commissie bij de uitoefening van haar beoordelingsrecht inzake tariefcontingenten artikel 25 van het Verdrag dient toe te passen met inachtneming van het bepaalde in de artikelen 2, 3 en 9 en dat zij zich daarbij moet laten leiden door de in artikel 29 vervatte aanwijzingen ;

Overwegende dat het de aanvragende Lid-Staat met name erom te doen is de voorziening van zijn conservenindustrie met betrekking tot zwarte pollak te verzekeren en het verbruik van deze conserven, die een gewild voedingsmiddel vormen, te handhaven en zelfs uit te breiden bij een zo laag en zo stabiel mogelijk prijsniveau en derhalve te voorkomen dat de in zijn nationale douanetarief daarvoor geldende rechten worden verhoogd ; dat de voorziening van de bovenbedoelde industrie van de aanvragende Lid-Staat in het onderhavige geval niet lijkt te leiden tot vervalsing van de concurrentievoorwaarden tussen de Lid-Staten in het stadium van de eindprodukten, daar deze bereidingen (halfconserven) en conserven vrijwel uitsluitend in de Bondsrepubliek Duitsland worden geproduceerd en verbruikt en de conservenfabrieken in de andere Lid-Staten in het algemeen zijn ingesteld op de produktie van andere soorten visconserven ;

Overwegende dat in verband met de rationele ontwikkeling van de produktie van de Gemeenschap rekening moet worden gehouden met het feit dat de Franse Republiek, wier produktie van verse of gekoelde zwarte pollak sinds twee jaar nagenoeg verdubbeld is, in staat zou moeten zijn de aanvragende Lid-Staat reeds nu een niet onaanzienlijke hoeveelheid verse zwarte pollak en op korte termijn een niet onaanzienlijke hoeveelheid gezouten zwarte pollak te leveren ;

Overwegende dat uit deze situatie niettemin blijkt dat de aanvragende Lid-Staat met betrekking tot deze vissoort nog bezwaren ondervindt welke voor de periode van geldigheid van het contingent een afwijking van de gebiedende eisen ener spoedige totstandbrenging van het gemeenschappelijk douanetarief motiveren ; dat deze afwijking trouwens een gunstige invloed heeft op het handelsverkeer tussen de Lid-Staten en derde landen ;

Overwegende dat bij de vaststelling van de grootte van het contingent rekening dient te worden gehouden met de omstandigheid dat een gedeeltelijke voorziening van de aanvragende Lid-Staat op, onder andere, de Franse markt nu in een nabije toekomst mogelijk lijkt ; dat voorts de met de looptijd van het contingent voor 1965/1966 overeengekomende periode werd gekenmerkt door een zeer sterke stijging van de Duitse invoer van gezouten zwarte pollak uit derde landen en een toeneming van de behoeften der conservenindustrie, vergeleken met de overeenkomstige perioden van 1963/1964 en 1964/1965 ; dat een hoeveelheid van 1.700 ton (in 1962 reeds overschreden) voor 1966/1967 geschikt had geleken indien men geen rekening had moeten houden met de bedoelde mogelijkheden tot levering van het produkt, vers of gezouten, door de Franse Republiek ; dat in verband hiermede onder auspiciën van de Commissie reeds een eerste ontmoeting tussen de belanghebbende kringen uit de Lid-Staten heeft plaatsgevonden ; dat dit eerste contact nu reeds heeft geleid tot een begin van handelsbetrekkingen tussen de Franse leveranciers en de Duitse verbruikers ; dat echter nog niet alle gegevens ter beschikking staan die nodig zijn om de ontwikkeling van deze situatie op langere termijn te beoordelen ; dat de overlegprocedure te dien einde nog

steeds loopt en dat het dienstig lijkt de resultaten hiervan af te wachten ; dat het onder deze omstandigheden, onverminderd de vast te stellen algehele regeling, dienstig is zich voor het ogenblik te houden aan een tariefcontingent voor slechts zes maanden en de grootte van het tariefcontingent te beperken tot 600 ton, ten einde een redelijke marge open te laten voor de leveranties uit de andere Lid-Staten en de Duitse verbruikers ertoe aan te sporen zich in te stellen op de door de andere Lid-Staten aangeboden produkten ;

Overwegende dat bij de vaststelling van het in het kader van het contingent toe te passen recht rekening dient te worden gehouden met de bijzondere situatie van het betrokken produkt en met het bij de totstandbrenging van de douane-unie bereikte stadium, aangezien de Lid-Staten op 1 januari 1966 zijn overgegaan tot de tweede aanpassing van de douanerechten van de nationale tarieven aan die van het gemeenschappelijk douanetarief voor het betrokken produkt, alsmede tot een verdere verlaging van de intracommunautaire douanerechten ; dat het op grond van die overwegingen, gevoegd bij het feit dat de aanvragende Lid-Staat binnen korte tijd reële voorzieningsmogelijkheden in de andere Lid-Staten, met name in Frankrijk, zal vinden, dienstig mag worden geacht aan het tariefcontingent voor het betrokken produkt een recht te verbinden dat gelijk is aan een vierde van de totale aanpassing aan het gemeenschappelijk douanetarief, die op 1 januari 1966 tot stand was gebracht ; dat bij de beoordeling van deze aanpassing moet worden uitgegaan van de periode vóór 1 januari 1962 ; dat een vierde van de genoemde aanpassing, berekend op de hiervoren vastgestelde basis, een recht oplevert ter hoogte van 8,2 % ;

Overwegende dat uit de terzake verzamelde gegevens, waarvan de voornaamste in deze beschikking zijn opgenomen, niet kan worden afgeleid dat door de toekenning van dit tariefcontingent tot de hiervoren genoemde hoeveelheid ernstige storingen op de betrokken goederenmarkt zouden kunnen ontstaan ;

Overwegende dat uit de geleidelijke totstandkoming van de gemeenschappelijke markt volgt dat de Lid-Staten op de invoer uit de andere Lid-Staten een douanestelsel toepassen, dat op zijn minst dezelfde voordelen biedt als het op de invoer uit derde landen toegepaste stelsel ;

Overwegende dat tariefcontingenten op grond van artikel 25, lid 3, mede in verband met hun hiervoren omschreven functie, slechts mogen worden toegekend om in de eigen behoeften van de verwerkende industrie van de betrokken Lid-Staat te voorzien, met uitsluiting van wederuitvoer in ongewijzigde staat,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

Aan de Bondsrepubliek Duitsland wordt een tariefcontingent tegen een recht van 8,2 % toegekend voor haar invoer uit derde landen van voor verwerking op haar grondgebied bestemde zwarte pollak, enkel gezouten, bestemd voor de conservenindustrie, van post ex 03.02 A I c 2 van het gemeenschappelijk douanetarief, tot een hoeveelheid van 600 ton.

Het recht dat toepasselijk is op de in het kader van dit tariefcontingent ingevoerde produkten mag evenwel in geen geval lager zijn dan het recht dat op de betrokken produkten wordt toegepast wanneer deze uit de andere Lid-Staten worden ingevoerd en vergezeld zijn van een certificaat inzake goederenverkeer.

Artikel 2

Deze beschikking geldt voor de periode van 1 april 1966 tot en met 30 september 1966.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland.

Brussel, 6 mei 1966.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Robert MARJOLIN